

Petisaun atu Rejeita Alterasaun Dekretu-Lei kona-ba Kurrikulu Nasionál Pre-eskolár no Ensinu Báziku

Ami ne'ebé asina iha kraik ne'e, lee no analiza alterasaun Dekretu-Lei 3 no 4/2018 kona-ba kurrikulu pre-eskolár no ensinu báziku siklu 1 no 2¹ no rejeita alterasaun Dekretu-Lei rua ne'e.

Ami rejeita alterasaun ho razaun tuir mai ne'e:

1. Alterasaun sira halo ho prosesu ida laho baze tékniku no la transparente.
2. Alterasaun sira hatudu inkonsisténsia grave kona-ba métodu hanorin no uza lian rua ofisiál.
3. Alterasaun sira iha pre-eskolár la realístiku no la rekoñese importánsia dezvoltamentu liuhosi halimar.
4. Alterasaun kontra prinsípiu edukasaun inkluzivu.
5. Alterasaun sira hatudu falta komprensau mínu konseitu báziku edukasaun nian no nakonu ho inkonsisténsia sei kontribui ba konfuzau iha prosesu ensinu-aprendizajen.
6. Alterasaun hatún autonomia husi eskola sira hotu, liuliu eskola Katóliku no privadu sira
7. Alterasaun sira halakon possibilidade atu uza materiál lubuk ida di'ak no kualidade, ne'ebé dezvoltave liuhosi prosesu naruk, karu no inkluzivu.

Ami nu'udar organizaun naun-governmentál sira no nu'udar inan-aman ka familia husi labarik no alunu sira iha eskola pre-eskolár no ensinu báziku nian hakarak haree kontinuasaun ba implementasaun kurrikulu 2015 to'o bele haree duni ninia rezultadu, hafoin halo avaliasaun no revizaun. Ami koñese di'ak kurrikulu 2015 nian, no kontente ho ninia kualidade konteúdu no pedagojia ne'ebé hanorin lian rua ofisiál iha maneira ne'ebé rekoñese realidade lian iha rai laran no metodolojia ne'ebe bazeia ba estudu barak no bele efetu atu atinje rezultadu di'ak.

Importante nota katak troka lian ensinun no lian instrusaun la'ós troka ida "ki'ik", maibé troka substantiva ida tanba métodu hanorin ho partisipativu depende ba kapasidade labarik atu komunika iha sala-aula laran. Ami sente katak atu troka kurrikulu bainhira foin tinan 2 kotuk troka ona, kurrikulu sai hanesan hakat ne'ebé la hatudu responsabilidade husi Governu.

Ami apela ba kompeténsia konstitusionál husi Parlamentu atu halo apresiasaun diploma lejislativu governu nian ka uza dalan legál seluk ne'ebé relevante. Nune'e ami husu ba partidu polítiku hotu atu konsidera hatama pedidu apresiasaun atubele suspende vijénsia alterasaun lei sira-ne'e.

¹Lei orijinal sira mak No 3/2015 no Dekretu-Lei No 4/2015, no alterasaun sira sai ona iha *Jornal da República* nu'udar Dekretu-Lei No 3/2018 no Dekretu-Lei No 4/2018.

Ami fiar katak Konstituisaun la'ós fó de'it kompeténsia konstitusionál ba Parlamentu Nasionál atu halo apresiasaun ba diploma lejizlativu, maibé determina mós devér ba orgaun soberania ida-ne'e atu foti asaun bainhira Governu hatudu falta kapasidade atu halo lei ida, hanesan akontese agora ho Dekretu-Lei 3 no 4/2018. Ikus liu, halo apresiasaun lejizlativa ba Dekretu-Lei sira-ne'e sei asegura katak labarik sira hotu ne'ebé partisipa iha edukasaun pre-eskolár no siklu 1 no 2 husi ensinu báziku, ho besik na'in-365,000, sei la sai, dala ida tan, vítima ba asaun laho responsabilidade husi orgaun soberanu.

Ami sei prontu atu esklaresa no halo diálogu ba entidade naran ne'ebé iha interese ba edukasaun ho qualidade ba labarik sira hotu iha ita-nia rai doben Timor-Leste.

Iha kraik ne'e, ami esplika razaun oioin tansá rejêta alterasaun Dekretu-Lei sira-ne'e.

1. Alterasaun sira halo ho prosesu ida laho baze téknku no la transparente.

Dahuluk, *prosesu halo alterasaun sira-ne'e lalais liu no la bazeia ba rezultadu avaliasaun ho baze sientífika ruma ba kurríkulu 2015 ne'e rasik.* Tuir loloos, kurríkulu ida tenke hetan implementasaun durante tempu natoon (pelumenus tinan lima) molok bele avalia hodi deside saida mak presiza muda. Alterasaun la bele halo tuir ema nia opiniaun ka hakarak, ka bainhira de'it.

Daruak, *prosesu la transparente no la inklui konsultasaun.* Ami lamenta katak entidade sira relevante la fasilita atu sosiedade sivil/parseiru dezenvolvimentu sira hetan asesu ba dokumentu proposta alterasaun sira hodi bele analiza no kontribui, maski husu dalabarak, tuir ami-nia direitu tuir Dekretu-Lei 43/2016. Nune'e, polítiku sira la rekoñese ka valoriza esforsu boot husi comunidade edukativa ne'ebé kontribui ba prosesu elaborasaun kurríkulu 2015 nian.

2. Alterasaun sira iha inkonsisténsia grave kona-ba prosesu hanorin lian rua ofisial.

Ami haree prinsípiu orientadór sira iha Dekretu-Lei 2015 di'ak ona no la presiza aumenta “ensino das linguas oficiais” hanesan prinsípiu orientadór ida, tanba ne'e inklui ona nu'udar komponente kurrikulár, área koñesimentu no rezultadu sira. Ka intensaun karik atu eskola sira tenke prioritiza hanorin lian ofisiál sira envezde dezenvolve matenek iha área seluseluk no dezenvolve labarik nu'udar sidadaun ativu ne'ebé hanoin ho krítiku?

Inkonsisténsia gráve relasiona ho lian iha kurríkulu ne'ebé sei iha impaktu ba implementasaun metodolojia ensinu nian:

Dekretu-Lei 4/2018 (alterasaun ba kurríkulu Siklu 1 no 2 Ensину Báziku) determina métodu oin tolu relasiona ho hanorin no uza lian iha eskola, hanesan “língua portuguesa como língua de instrução e a língua tetum como língua de suporte” (artigo 11, n.1), “progressão gradual do Tétum para o Português” iha artigu regula lian instrusaun (artigo 14, n.3) no “plano de ensino simultâneo das línguas oficiais, comprogressão linguística” (artigo 14, n.4);

Dekretu-Lei 3/2018 (alterasaun kurríkulu pre-eskolár) determina rezultadu aprendizajen oin rua: “base de linguagem oral nas duas línguas oficiais” (art. 13, n.3) no “crianças possuam uma sólida base de literacia nas duas línguas oficiais do país” (artigo 11-A);

Lei foun kurríkulu EB nian la determina métodu klaru ida atu hanorin literasia no ba lian instrusaun. Karik inkonsisténsia ne’e hatudu falta análise, estudo no tempu atu desenvolve métodu hanorin literasia no uza lian instrusaun? Ita fiar katak la’ós rezultadu husi intensaun espesífiku atu lori konfuzaun ba profesór no lori impaktu negativu ba qualidade edukasaun.

Tuir Konstituisaun RDTL Artigu 13, tenke valoriza no desenvolve lia-tetun. Iha kontestu edukasaun nian, tenke promove no desenvolve lia-tetun nu’udar lian instrusaun iha prosesu ensinu-aprendizajen nian. Kurríkulu 2015 fó dalan atu desenvolve duni lia-tetun hamutuk ho lia-portugés.

3. Alterasaun sira iha pre-eskolár la realistiku no la rekoñese importánsia desenvolvimentu liuhosi halimar.

Tuir alterasaun kurríkulu pre-eskolár profesór ida kaer grupu labarik ida de’it durante oras haat. Enkuantu iha teoria parese ideia di’ak, iha prátika sei hamate oportunidade labarik atu hetan asesu ba edukasaun pre-eskolár no sei kontra valór kona-ba asesu edukasaun nian. (Aumenta oras iha pre-eskolár lakondís ho realidade atuál husi edukasaun pre-eskolár, maski iha teoria di’ak atu hasa’e número oras.)

Labarik barak sei labele hetan oportunidade tama pre-eskolár tanba manorin no fasilidade sira limitadu tebes. Tuir dados edukasaun nian hatudu katak besik labarik 22.000 maka asesu ba pre-eskolár iha kada tinan ida (EMIS 2016). Alterasaun Lei ida-ne’e fó impaktu redusaun tasa partisipasaun labarik iha pre-eskolár, tanba manorin ida tau matan ba grupu ida de’it (ho labarik na’in 25) sei rezulta vaga ba másimu 16.000, no labarik 6.000 resin sei lahetan oportunidade atu bá pre-eskola.

Artigu 11 husi alterasaun Dekretu-Lei Pre-eskolár nian temi katak labarik sira sei hetan rezultadu atu “*possuam uma sólida base de literacia nas duas línguas oficiais*”. ‘Literasia’ signifika kapasidade lee no hakerek. Sé mak bele imajina rezultadu katak labarik sira pre-eskolár nian – iha Timor-Leste ka rai seluk – hetan baze sólida atu lee no hakerek iha lian rua iha pré-eskola? Rezultadu edukativu ne’e la apropriadu duni ba idade pre-eskolár. Artigu 13 nú. 3 husi alterasaun Dekretu-Lei kurríkulu Pre-eskolár nian, esplika katak manorin sira hanorin uza “*exposição bilingue e simultanea nas duas linguas oficiais*” hodi labarik sira hetan “*base de linguagem oral nas duas línguas oficiais*.” Ne’e hatudu konfuzaun iha lei laran kona-ba objetivu aprendizajen: literasia iha lian rua ofisiál ka baze orál iha lian rua ofisiál?

Iha tempu hanesan ezije rezultadu ne’ebé aas liu hanesan literasia iha lian ofisiál rua, alterasaun sira hatún importánsia aprosimasaun metodolojia “Aprende liuhosi halimar” no “Aprende sentradu ba alunu”.

4. Alterasaun kontra prinsípiu edukasaun inkluzivu.

Iha alterasaun ba lei rua ne'e, determina katak manorin sira tenke “referenciar” estudante sira ho nesesidade edukativu espesiál ba “centro de recursos”. *Ida-ne'e signifika katak ita hakat fali ba kotuk ba hanoin koloniál kona-ba estudante ho defisiénsia.* Atu dehan katak alterasaun ne'e la refleta ona objetivu edukasaun inkluzivu nian no ninia prioridade dahuluk, atubele identifika maneira hotu atu inklui estudante sira iha prosesu ensinu-aprendizajen baibain. Nesesidade edukativu espesiál iha oioin – defisiénsia fíziku ruma ka nesesidade edukativu espesiál ne'ebé bele mentál ka sosiál. Eskola sira hamutuk ho família tenke koko atu identifika no rezolve iha nivel skolár bainhira bele, envezde filafali ba toman uluk nian atu hakarak haruka estudante sira ho defisiénsia ruma ba fatin dook no ‘espesiál’, hodi haketak sira hosi labarik sira seluk.

Atu bele garante inkluziun efektivu ba labarik ho nesesidade edukativu espesiál presiza atuasaun hamutuk família no profesór. Versaun foun husi artigu 28 n.5 husi kurríkulu EB determina devér atu profesór hala'o reuniaun adisionál ho inan-aman bainhira “*comprovemente* possua necessidades educativas especiais”. Ami kestiona iha ne'ebé iha Timor-Leste mak iha serbisu relevante atu komprova katak labarik ida iha nesesidade edukativa espesiál? Ami-nia kompreensaun katak la'ós iha nível comunidade iha área rurál sira.

Alterasaun ne'e bazeia ba mehi, la'ós realidade, liuliu ba área remota sira. Alterasaun fó todan ba manorin sira, tanba seidak eziste “centro de recurso” sira iha parte tomak, no maioria eskola sira iha área remota. “Centro de recurso” sira seidak prontu atu responde ba ida-ida nia nesesidade no manorin atu hanorin iha “centro” sira-ne'e mós falta. Ami ezije Ministériu Edukasaun no Kultura kontinua dezenvolve no haforsa “centros de recursos” no suporta hotu ba estudante ho nesesidade edukativu espesiál. Maibé tenke fó prioridade ba inklui estudante sira hotu iha eskola baibain. Ami hakfodak haree katak bainhira sira halo alterasaun Dekretu-Lei, sira hasai liafuan “inclusividade” no “igualdade de oportunidades”. Bainhira la tetu didi'ak realidade iha Timor-Leste, hanesan akontese ho alterasaun foun, sei lori impaktu negativu ba inkluziun labarik ho nesesidade edukativa espesiál.

5. Alterasaun hatudu falta kompreensaun mínimu konseitu báziku edukasaun nian no nakonu inkonsisténsia ne'ebé sei kontribui ba konfuziun iha prosesu ensinu-aprendizajen

Karik tanba iha intensaun atu halo altearasaun lailais hamutuk ho falta análise kle'an, ami bele identifika ho hakfodak katak alterasaun sira hatudu ho momoos falta koñesimentu ba konseitu báziku husi edukasaun, hanesan:

Literasia hanesan konseitu báziku iha área kurríkulu nian no signifika

“capacidade de ler e de escrever”(Dicionário Priberam). Iha edukasaun pre-eskolár labele iha rezultadu literasia, maibé “literacia emergente”. DL 3/2018 identifika “uma sólida base de literacia nas duas línguas oficiais do país” hanesan rezultadu edukasaun pre-eskolár;

Lian iha funsaun rua iha edukasaun: nu'udar lian objetu ensinu-aprendizajen – hanesan komponente dixiplina – no mós nu'udar meu komunikasaun – lian instrusaun. Artigu 11 DL 4/2018 nia “títulu” hanesan “área de desenvolvimento de competência linguística” no nia konteúdu devia refere ba lian hanesan komponente kurrikulár. Maibé ikus iha artigu 11, n.1 refere ba “língua de instrução”;

Refere ba “promoção dos estudantes na vida sócio-económica e profissional” iha kurríkulu siklu 1 no 2 (art. 6-A DL 4/2015 versaun 2018). Ida-ne'e hatudu katak la komprende objetivu edukasaun iha nivel ensinu báziku nian (labarik ho tinan 6 to'o 12);

Refere ba “Ciclos do ensino pré-escolar” (artigo 11-A DL 3/2018) bainhira tuir Lei de Bases loloos faze ida-ne'e mak hanesan “educação pré-escolar” no la eziste siklu ensinu iha nivel refere.

6. Alterasaun hatún autonomia husi eskola sira hotu, inklui eskola Katólíka no privadu sira

Iha lejjizlasaun 2018 nian hasai opsaun atu eskola sira bele halo troka ba kurríkulu (ref. versaun 2015 nian “implementação de apenas parte do currículo, respeitando o seu núcleo essencial [inclui resultados de aprendizagem]” art. 3, n.3 DL 3/2015 no art. 4, n.3 DL 4/2015) – no ho alterasaun iha 2018 eskola labele troka parte kurríkulu, no bele de'it aumenta kurríkulu. Impaktu boot ba alterasaun ida-ne'e mós inklui ba eskola espesiál ba labarik ne'ebé uza lian jestuál ka alfabetu braile, tanba sira sei presiza implementa kurríkulu tomak no aumenta parte relevante, tanba eskola sira-ne'e sei labele halo troka.

Estrañu katak alterasaun agora fó dalan ba eskola “imersão língua portuguesa” (artigu 2, n.2 Dekretu-Lei 4/2018) atu efetivamente troka kurríkulu maibé agora eskola sira seluk hotu-hotu labele halo troka ba kurríkulu, mezmu bainhira iha nesesidade atu fó hatán ba eskola nia grupu-alvu espesífiku hanesan ema ho defisiénsia.

Iha tempu hanesan, alterasaun sei hatodan burokrasia bainhira eskola hakarak aumenta kurríkulu tanba agora ezije husu autorizasaun hosi Ministériu Edukasaun (“as escolas (...) que pretendam acrescentar ao currículo nacional de base uma componente curricular (...) devem apresentar um pedido fundamentado” – art. 4, n.2 DL 3/2018 no art.4, n.3 DL 4/2018). Entaun eskola privadu katóliku ne'ebé atu aumenta múzika klásika iha sira-nia kurríkulu, teknolojia informasaun no lian inglés iha siklu 2, purezemplu, sei presiza husu autorizasaun ba Ministériu Edukasaun, selae bele iha impaktu ba ninia akreditasaun tanba sei viola regra Lei kurríkulu nian. Importante nota katak tuir rejime jurídiku aplikavel bainhira administrasaun públika la fó hatán ba pedidu konsidera *indeferimento tácito* (silénsiu administrasaun hanesan rejeisaun pedidu). Dekretu-Lei 2015 uluk determina nesesidade atu eskola privadu atu informa de'it Ministériu bainhira atu aumenta ka hariku kurríkulu, no eziyénsia autorizasaun husi Ministériu sei limita ba bainhira eskola hakarak troka kurríkulu (hasai parte balu hosi kurríkulu nasional no troka ho parte oin seluk).

7. *Alterasaun sira halakon possibilidade atu uza materiál lubuk ida di'ak no kualidade, ne'ebé dezenvolve liuhosi prosesu naruk, karu no inklusivu*

Materiál sira hanesan Livru Planu Lisaun (ba manorin sira) no livru didátika sira ba estudante sira la uza ona. Ami haree la hetan distribuisaun ona to' o armazén Ministeriu Edukasaun no Kultura mak nakonu livru husi Kurrikulu 2015. Livru sira sei uza ka lae? Materiál foun ba kurrikulu foun 2018 iha ona ka lae?

Livru sira-ne'ebé seidak distribui, ami sosiedade sivíl mós envolve barak iha sira-nia preparasaun. Nune'e insultu boot ba ami, no ba Timoroan sira hotu ne'ebé envolve iha sira-nia preparasaun. Ne'e mós viola ita-nia oan sira-nia direitu edukasaun, tanba labarik sira hotu iha direitu atu hetan livru. Keta la fahe ho intensaun polítiku atu hamonu Kurrikulu 2015.

Gastus orsamentu boot uza ona ba dezenvolve, elabora, imprime no distribui (balun hetan distribui ona) materiál eskolár durante tinan 3 nia laran. Bainhira la uza livru sira-ne'ebé dezenvolve, la valoriza no la konsidera gastus saugate de'it.

Konkluziun

Neon-sala katak: lei ne'ebé nakonu inkonsisténsia, hatudu la iha koñesimentu báziku ba área edukasaun (inklui konseitu-xave nian hanesan literasia) liu tiha husi CdM, PM, ba to' o iha Prezidente no Prezidente promulga. Aat liu katak PM no PR hanesan ema jurista.

Tuir ami-nia monitorizasaun, maioria boot husi manorin sira hakarak kontinua ho kurrikulu 2015 no prezisa de'it mak suporta ho materiál, formasaun no infrastrutura atu bele implementa ho di'ak. Mudansa signifkativu iha tempu menus ké tinan 3 husi tempu hahú implementa kurrikulu ida lalais ne'ebé akontese ho kurrikulu. Nune'e fó impaktu negativu ba prosesu aprendizajen.

Nune'e, tanba razaun sira-ne'ebé esplika ho momoos iha leten bá, ami rejeita 100% alterasaun ba deketu-lei 3/2015 no 4/2015, no ezije apresiasaun ba lei sira-ne'e, tuir ita-nia Konstituisaun garante.

Loron 9 fulan Abril, 2018.

Asina husi ema na'in 121 husi organizasaun naun-governmentál (ONG) rua-nulu-resin-lima, inklui FONGTIL, Fokupers, Fundasaun Alola, Asosiasaun HAK, La' o Hamutuk, HASATIL, Permatil, ADTL, RHTO, LABEH, MOFFE-TL, ACBIT, AJAR, Fundasaun Balos, nst.